

21994D0730(01)

L 198/142

ÚRADNÝ VESTNÍK EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV

30.7.1994

ROZHODNUTIE SPOLOČNÉHO VÝBORU EHP

č. 8/94

zo 7. júna 1994,

ktorým sa mení a dopĺňa protokol 31 k Dohode o EHP o spolupráci v rámci špecifických oblastí mimo štyroch slobôd

SPOLOČNÝ VÝBOR EHP,

so zreteľom na Dohodu o Európskom hospodárskom priestore, v znení protokolu, ktorým sa upravuje Dohoda o Európskom hospodárskom priestore, ďalej len „dohoda“, a najmä na jej články 86 a 98,

keďže protokol 31 k dohode by sa mal zmeniť a doplniť s cieľom, aby sa umožnila účasť štátov EZVO v rámci špecifikovaných oblastí mimo štyroch slobôd od 1. januára 1994,

ROZHODOL TAKTO:

Článok 1

Protokol 31 k dohode sa týmto mení a dopĺňa podľa článkov 2 až 11 tejto dohody.

Článok 2

Článok 2 sa nahrádza takto:

„Článok 2

Informačné služby a bezpečnosť informačných systémov

1. Štáty EZVO sa od 1. januára 1994 zúčastňujú programov a činností spoločenstva uvedených v odseku 5.

2. Štáty EZVO finančne prispievajú na programy a činnosti uvedené v odseku 5 v súlade s článkom 82 ods. 1 písm. a) dohody.

3. Štáty EZVO sa od začiatku spolupráce na programoch a činnostiach uvedených v odseku 5 plne zúčastňujú práce vo výboroch ES, ktoré pomáhajú Komisii ES pri riadení a rozvoji týchto programov a činností.

4. Hodnotenie a hlavné presmerovanie činností v programoch v oblasti informačných služieb sa spravujú postupom uvedeným v článku 79 ods. 3 dohody.

5. Predmetom tohto článku sú tieto akty spoločenstva, ako aj akty z nich vychádzajúce:

— **389 D 0286**: rozhodnutie Rady 89/286/EHS zo 17. apríla 1989 o vykonávaní hlavnej fázy strategického programu pre inováciu a prevod technológií na úrovni spoločenstva (1989 až 1994) (program Sprint) (Ú. v. ES L 112, 25.4.1989, s. 12) v znení:

— **394 D 0005**: rozhodnutie Rady 94/5/ES z 20. decembra 1993 (Ú. v. ES L 6, 8.1.1994, s. 25);

— **391 D 0691**: rozhodnutie Rady 91/691/EHS z 12. decembra 1991, ktorým sa prijíma program zameraný na založenie vnútorného trhu informačných služieb (Ú. v. ES L 377, 31.12.1991, s. 41);

— **392 D 0242**: rozhodnutie Rady 92/242/EHS z 31. marca 1992 o bezpečnosti informačných systémov (Ú. v. ES L 123, 8.5.1992, s. 19).“

Článok 3

Prvá zarážka článku 3 ods. 1 sa nahrádza takto:

„— programy politiky a činností o životnom prostredí a najmä v rámci činností spoločenstva, ktoré môžu vyplývať z tohto aktu spoločenstva:

- **393 Y 0517**: rezolúcia Rady a zástupcov vlád členských štátov, ktorí sa zišli v rámci zasadnutia Rady, z 1. februára 1993 o programe spoločenstva týkajúceho sa politiky a činnosti vo vzťahu k životnému prostrediu a trvalému rozvoju (Ú. v. ES C 138, 17.5.1993, s. 1);“.

Článok 4

V článku 4 ods. 5 sa prvá veta nahrádza takto:

„Štáty EZVO sa od 1. januára 1994 zúčastňujú na rôznych činnostiach spoločenstva, vrátane programov Eurydice a Arion, týkajúcich sa výmeny informácií, ktoré zahŕňajú prípadné kontakty a stretnutia odborníkov, semináre a konferencie.“

Článok 5

Do poznámky pod čiarou k článku 5 ods. 3 sa dopĺňa:

„Vzhľadom na rozhodnutie Rady 91/49/EHS je dohodnuté, že štáty EZVO prispievajú od 1. januára 1994 na správne náklady týkajúce sa ďalších činností spoločenstva, ktoré spadajú pod rozpočtovú položku B3-4104 „opatrenie pre staršie osoby“.“

Článok 6

a) Prvá zarážka článku 6 ods. 2 sa nahrádza takto:

„— **392 Y 0723**: rezolúcia Rady z 13. júla 1992 o budúcich prioritách pre rozvoj politiky ochrany spotrebiteľa (Ú. v. ES C 186, 23.7.1992, s. 1).“

b) Druhá zarážka článku 6 ods. 2 sa nahrádza takto:

„— **593 DC 0378**: Druhý trojročný plán Komisie 1993 – 1995;“.

Článok 7

V článku 7 sa odseky 2 a 3 nahrádzajú takto:

„2. Štáty EZVO sa od 1. januára 1994 zúčastňujú programov a činností spoločenstva uvedených v odseku 5.

3. Štáty EZVO finančne prispievajú na programy a činnosti uvedené v odseku 5 v súlade s článkom 82 ods. 1 písm. a) dohody.

4. Štáty EZVO sa od začiatku spolupráce na programoch a činnostiach uvedených v odseku 5 plne zúčastňujú práce vo výboroch ES, ktoré pomáhajú Komisii ES pri riadení a rozvoji týchto programov a činností.

5. Zmluvné strany sa snažia najmä o posilnenie spolupráce v rámci činností spoločenstva, ktoré môžu vyplývať z týchto aktov spoločenstva:

- **393 D 0379**: rozhodnutie Rady 93/379/EHS zo 14. júna 1993 o viacročnom programe zameranom na opatrenia spoločenstva s cieľom zintenzívniť prioritné oblasti a zabezpečiť kontinuitu a konsolidáciu politiky pre podniky v spoločenstve, a to najmä malé a stredné podniky (Ú. v. ES L 161, 2.7.1993, s. 68);

- **389 Y 1007(01)**: rezolúcia Rady z 26. septembra 1989 o rozvoji subkontraktácie v rámci spoločenstva (Ú. v. ES C 254, 7.10.1989, s. 1);

- **390 X 0246**: odporúčanie Rady z 28. mája 1990 o vykonávaní politiky správneho uľahčenia v prospech malých a stredných podnikov v členských štátoch (Ú. v. ES L 141, 2.6.1990, s. 55);

- **393 Y 1203(01)**: rezolúcia Rady z 22. novembra 1993 o posilnení konkurencieschopnosti podnikov, najmä malých a stredných podnikov a remeselníckych dielní, a o rozvoji zamestnanosti (Ú. v. ES C 326, 3.12.1993, s. 1).“

Článok 8

Článok 8 sa nahrádza takto:

„Článok 8

Cestovný ruch

1. Štáty EZVO sa od 1. januára 1994 zúčastňujú programov a činností spoločenstva uvedených v odseku 4.

2. Štáty EZVO finančne prispievajú na programy a činnosti uvedené v odseku 4 v súlade s článkom 82 ods. 1 písm. a) dohody.

3. Štáty EZVO sa od začiatku spolupráce na programoch a činnostiach uvedených v odseku 4 plne zúčastňujú práce vo výboroch ES, ktoré pomáhajú Komisii ES pri riadení a rozvoji týchto programov a činností.

4. Zmluvné strany sa snažia najmä o posilnenie spolupráce v rámci činností spoločenstva, ktoré môžu vyplývať z tohto aktu spoločenstva:

- **392 D 0421**: rozhodnutie Rady 92/421/EHS z 13. júla 1992 o akčnom pláne spoločenstva s cieľom pomôcť cestovnému ruchu (Ú. v. ES L 231, 13.8.1992, s. 26).“

Článok 9

Článok 9 sa nahrádza takto:

„Článok 9

Audiovizuálny sektor

1. Štáty EZVO sa od 1. januára 1994 zúčastňujú programov a činností spoločenstva uvedených v odseku 4.
 2. Štáty EZVO finančne prispievajú na programy a činnosti uvedené v odseku 4 v súlade s článkom 82 ods. 1 písm. a) dohody.
 3. Štáty EZVO sa od začiatku spolupráce na programoch a činnostiach uvedených v odseku 4 plne zúčastňujú práce vo výboroch ES, ktoré pomáhajú Komisii ES pri riadení a rozvoji týchto programov a činností.
 4. Zmluvné strany sa snažia najmä o zosilnenie spolupráce v rámci činností Spoločenstva, ktoré môžu vyplývať z tohto aktu spoločenstva:
- **390 D 0685**: rozhodnutie Rady 90/685/EHS z 21. decembra 1990 o akčnom programe s cieľom zvýšiť rozvoj Európskeho audiovizuálneho priemyslu (MEDIA) (1991 až 1995) (Ú. v. ES L 380, 31.12.1990, s. 37).“

Článok 10

Doplňa sa tento článok:

„Článok 11

Zjednodušenie obchodu

1. Štáty EZVO sa od 1. januára 1994 zúčastňujú programov a činností spoločenstva uvedených v odseku 4 v súlade s článkom 21 ods. 3 dohody.
2. Štáty EZVO finančne prispievajú na programy a činnosti uvedené v odseku 4 v súlade s článkom 82 ods. 1 písm. a) dohody.
3. Štáty EZVO sa od začiatku spolupráce na programoch a činnostiach uvedených v odseku 4 plne zúčastňujú práce vo výboroch ES, ktoré pomáhajú Komisii ES pri riadení a rozvoji týchto programov a činností.

4. Predmetom tohto článku sú tieto akty spoločenstva, ako aj akty, ktoré z nich vychádzajú:

- **387 D 0499**: rozhodnutie Rady 87/499/EHS z 5. októbra 1987, ktorým sa zavádza program komunikačnej siete spoločenstva o systémoch vzájomnej elektronickej výmeny obchodných dát (TEDIS) (Ú. v. ES L 285, 8.10.1987, s. 35);
- **389 D 0241**: rozhodnutie Rady 89/241/EHS z 5. apríla 1989, ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie 87/499/EHS, ktorým sa zavádza program komunikačnej siete spoločenstva o systémoch vzájomnej elektronickej výmeny obchodných dát (TEDIS) (Ú. v. ES L 97, 11.4.1989, s. 46);
- **391 D 0385**: rozhodnutie Rady 91/385/EHS z 22. júla 1991, ktorým sa vytvára druhá fáza programu TEDIS (systémy vzájomnej elektronickej výmeny obchodných dát) (Ú. v. ES L 208, 30.7.1991, s. 66).“

Článok 11

Doplňa sa tento článok:

„Článok 12

Doprava a mobilita

1. Štáty EZVO sa od 1. januára 1994 zúčastňujú činností spoločenstva týkajúcich sa rozpočtovej položky B6-8351 „Doprava a mobilita“ uvedenej v rozpočte ES na rok 1994.
2. Štáty EZVO finančne prispievajú na programy a činnosti uvedené v odseku 1 v súlade s článkom 82 ods. 1 písm. a) dohody.“

Článok 12

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť 1. novembra 1994 za predpokladu, že Spoločnému výboru EHP boli predložené všetky notifikácie podľa článku 103 ods. 1 dohody.

Článok 13

Toto rozhodnutie sa uverejní v časti EHP Úradného vestníka Európskych spoločenstiev a v dodatku EHP k uvedenému vestníku.

V Bruseli 7. júna 1994

Za Spoločný výbor EHP

predseda

S. SMIDT